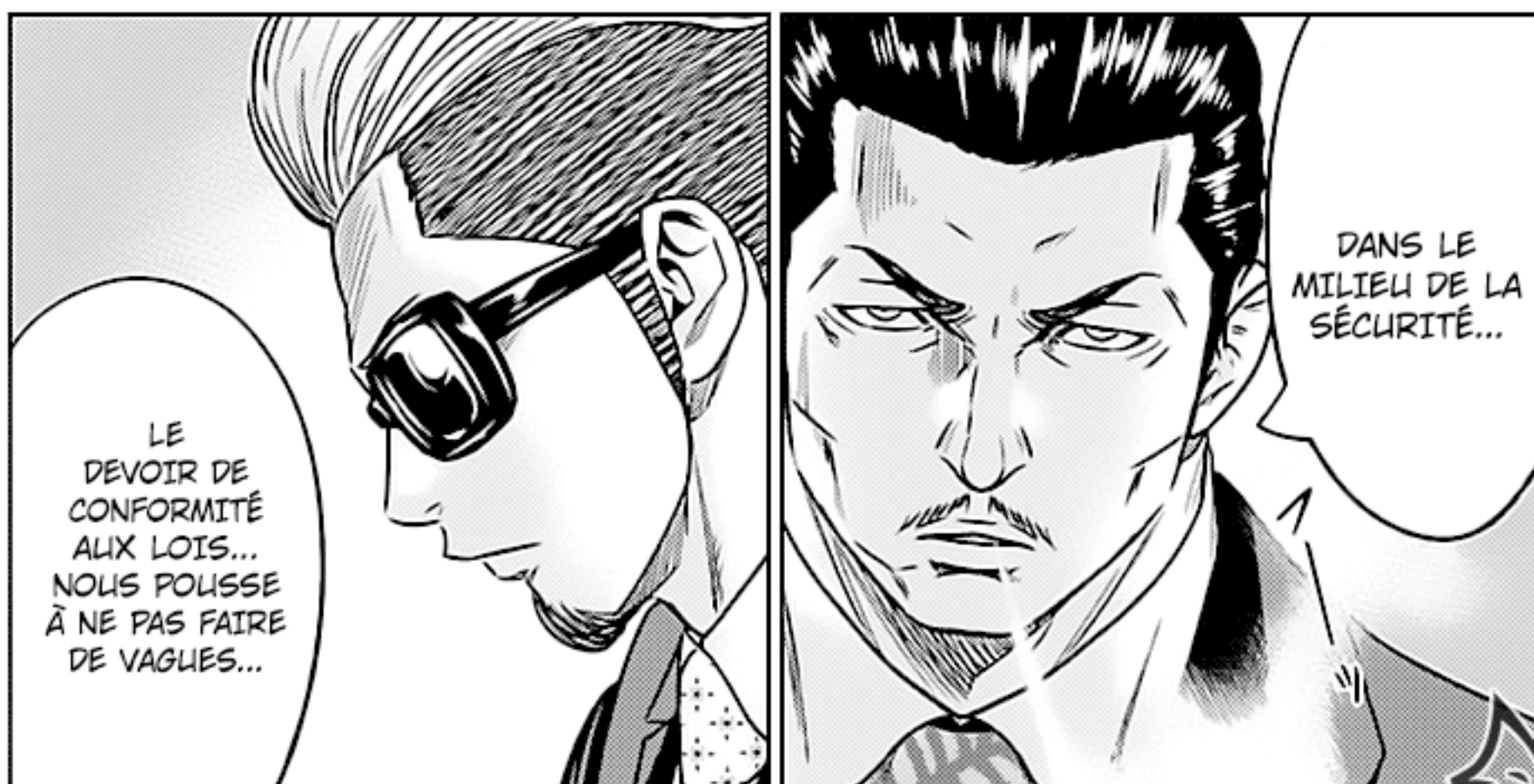


CHAPITRE 05



BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION

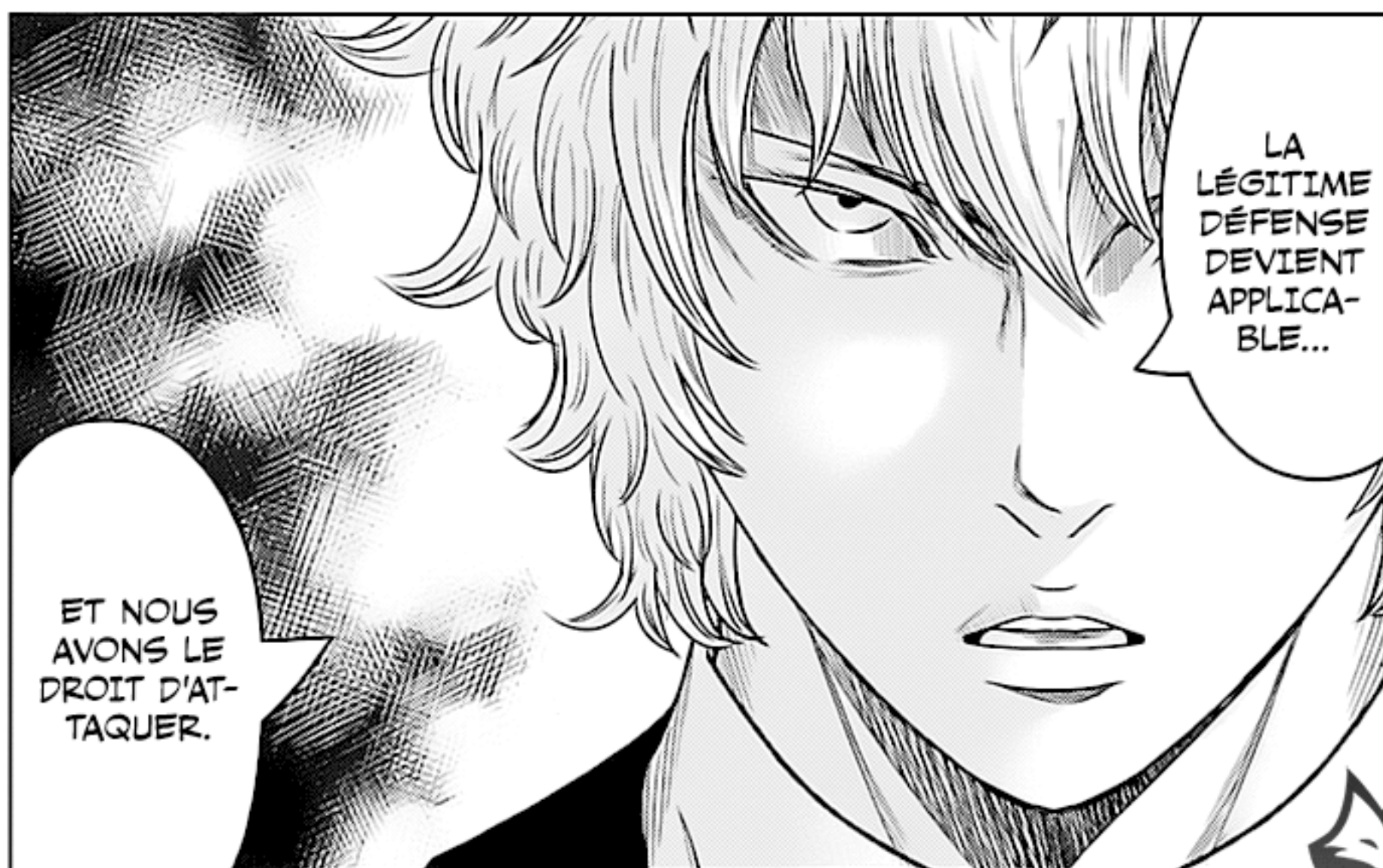
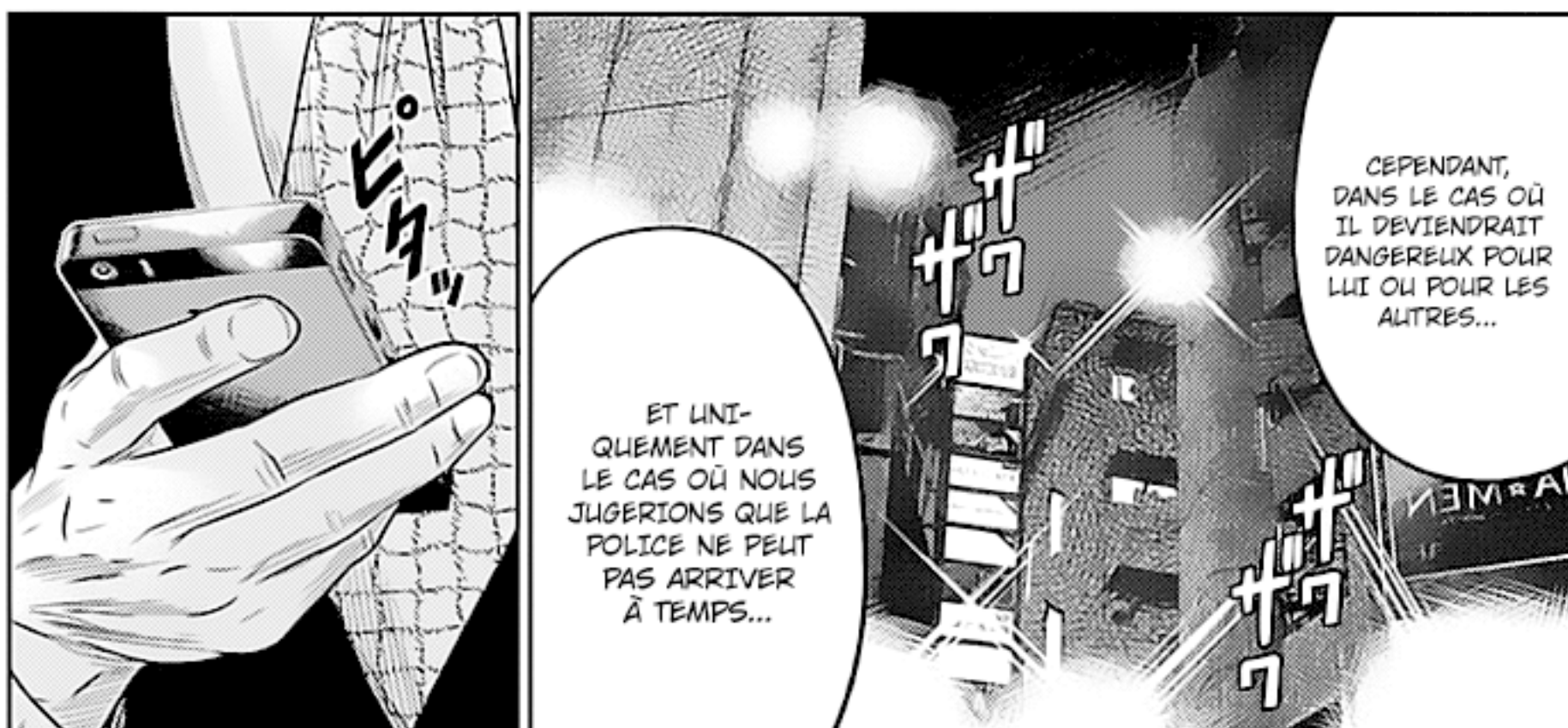


CETTE SÉRIE EST TRADUITE DU JAPONAIS

TRADUCTION FRANÇAISE, CORRECTION ET ÉDITION PAR
SCANTRAD.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !









DANS LE
CAS CONTRAIRE,
TU AURAS PEUT-ÊTRE
LE DROIT DE TRAVAIL-
LER POUR NOUS À
TEMPS PLEIN...

COMPRIS,
LE CANCRE ?

MIA...
MIAOU...

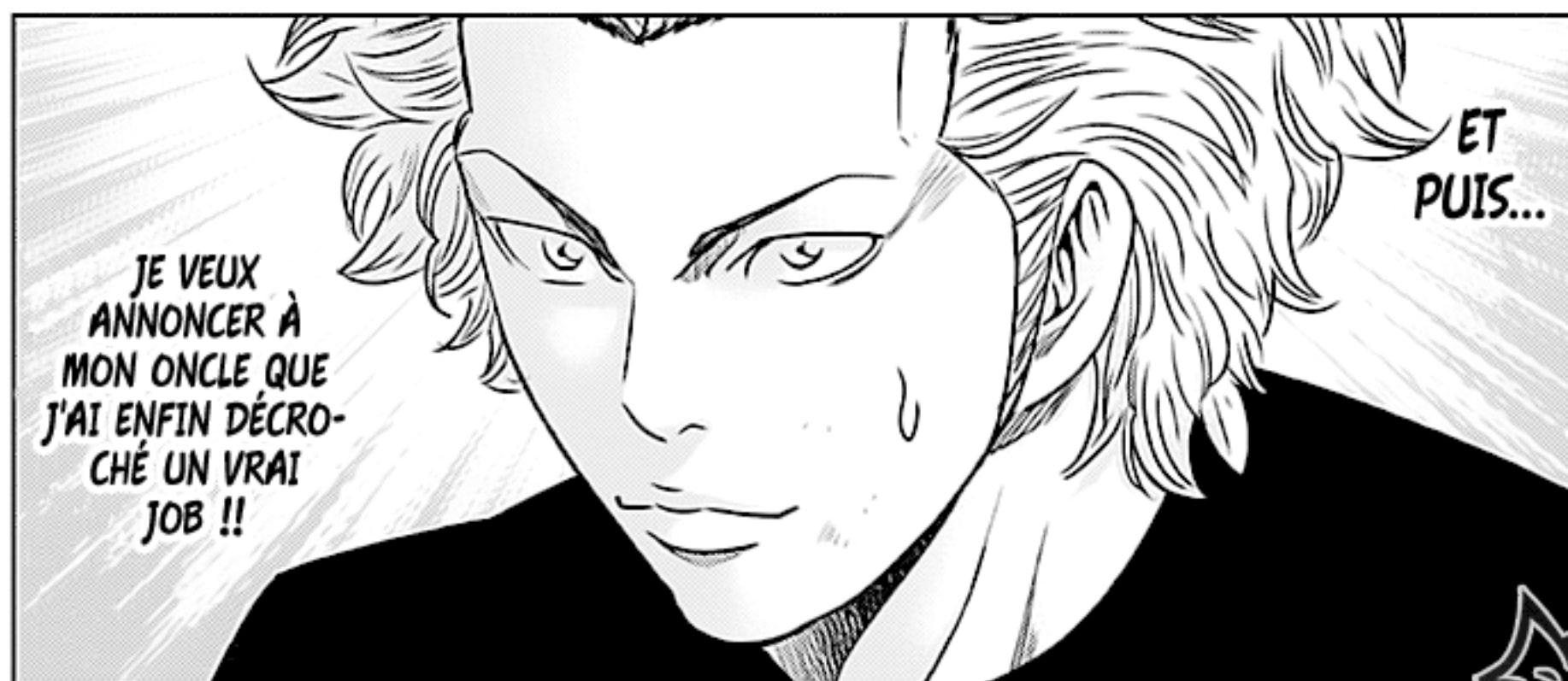


C'EST LÀ
QUE TU DOIS
TE RETENIR,
JÔICHIRO !!

C'EST LA
PREMIÈRE
FOIS QUE
JE VEUX
VRAIMENT
FAIRE UN
BOULÔT !!

IL FAUT
ABSOLUMENT
QUE JE GARDE
MON SANG-
FROID !!

HMM
...



JE VEUX
ANNONCER À
MON ONCLE QUE
J'AI ENFIN DÉCRO-
CHÉ UN VRAI
JOB !!

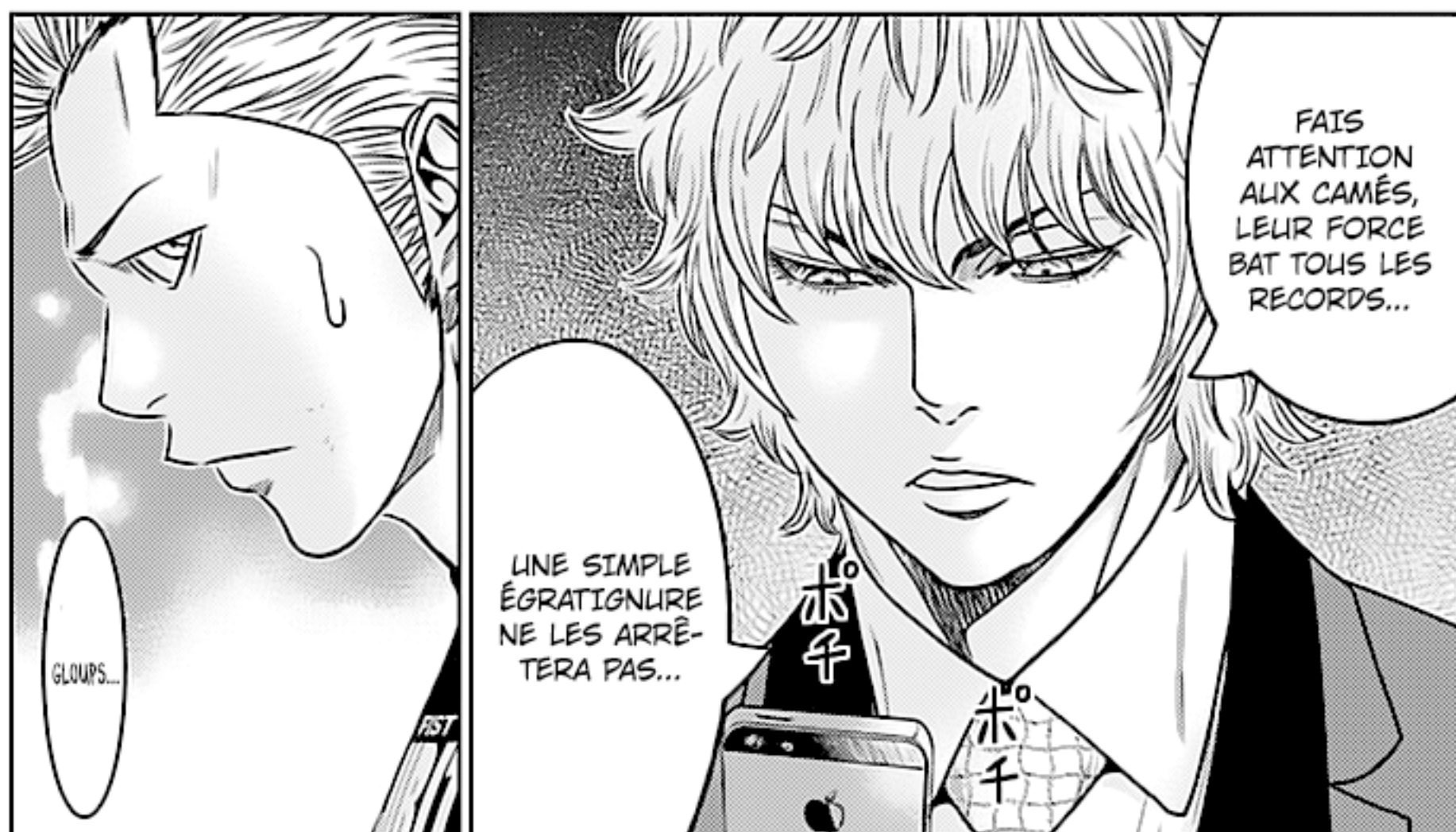
ET
PUIS...



NOTRE
BOULOT EST
D'EMPÊCHER QUE
LA DROGUE ET LES
OBJETS DANGEREUX
NE PASSENT LES
PORTES DU
CLUB...

POUR CE
FAIRE, IL FAUT
PROCÉDER À UNE
FOUILLE CORPO-
RELLE ET À UNE
VÉRIFICATION
DES PAPIERS
D'IDENTITÉ...

ON
EMPÊCHE LES
JUNKIES ET LES
SOÛLARDS D'ENTRER,
ET ON JOUE LES MÉ-
DIATEURS DANS LES
DISPUTES ENTRE
LES CLIENTS...



FAIS
ATTENTION
AUX CAMÈS,
LEUR FORCE
BAT TOUS LES
RECORDS...

UNE SIMPLE
ÉGRATIGNURE
NE LES ARRÊ-
TERA PAS...

GLOUPS...



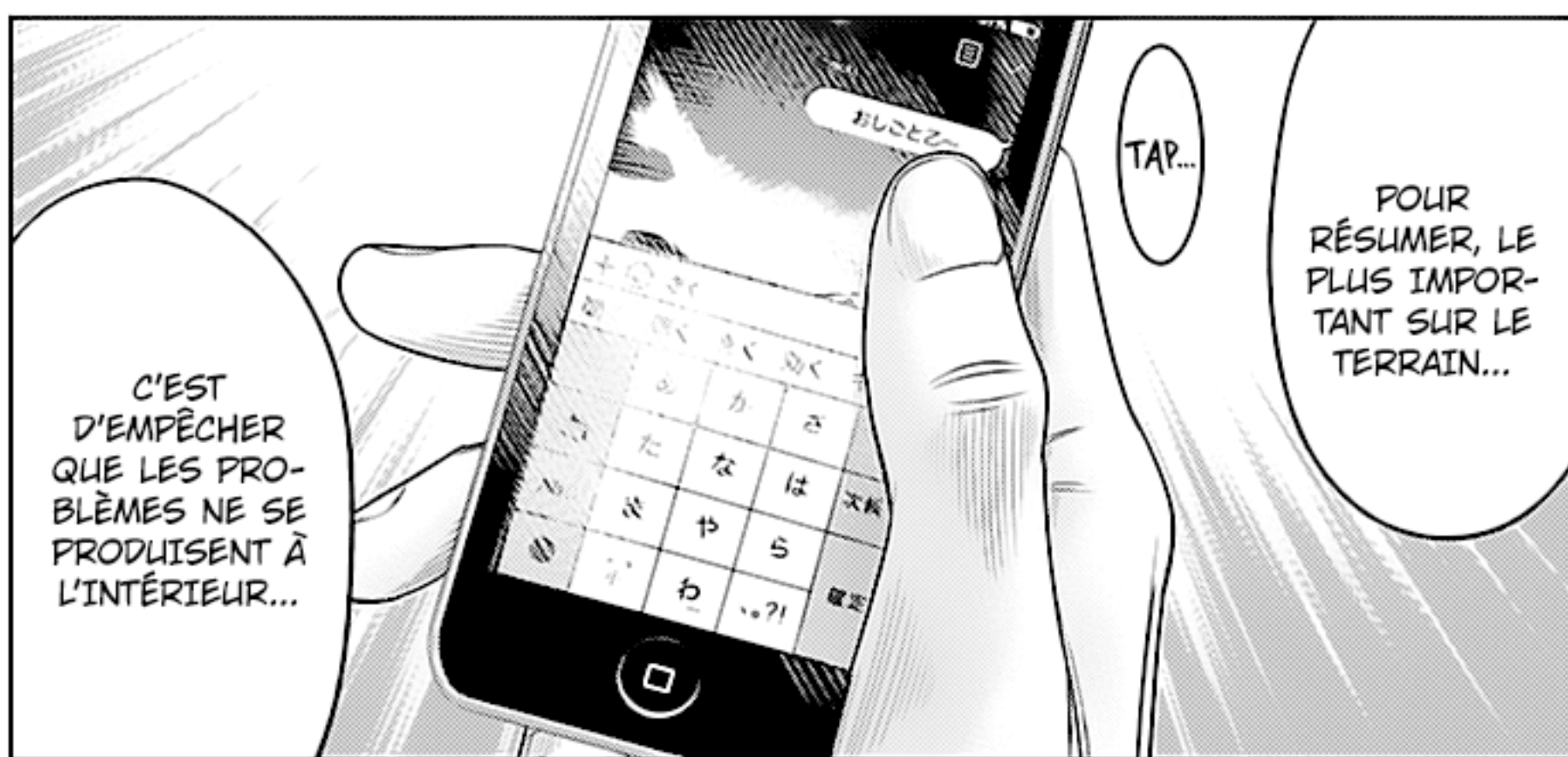
SUR
CE POINT-LÀ,
TU T'EN TIRES
PAS TROP MAL.

POUR UN
DÉSCOLARISÉ...

PARLE
POUR
TOI !!

DANS CE
TRAVAIL, L'APPA-
RENCE EST AUSSI
IMPORTANTE DANS
L'INTIMIDATION...

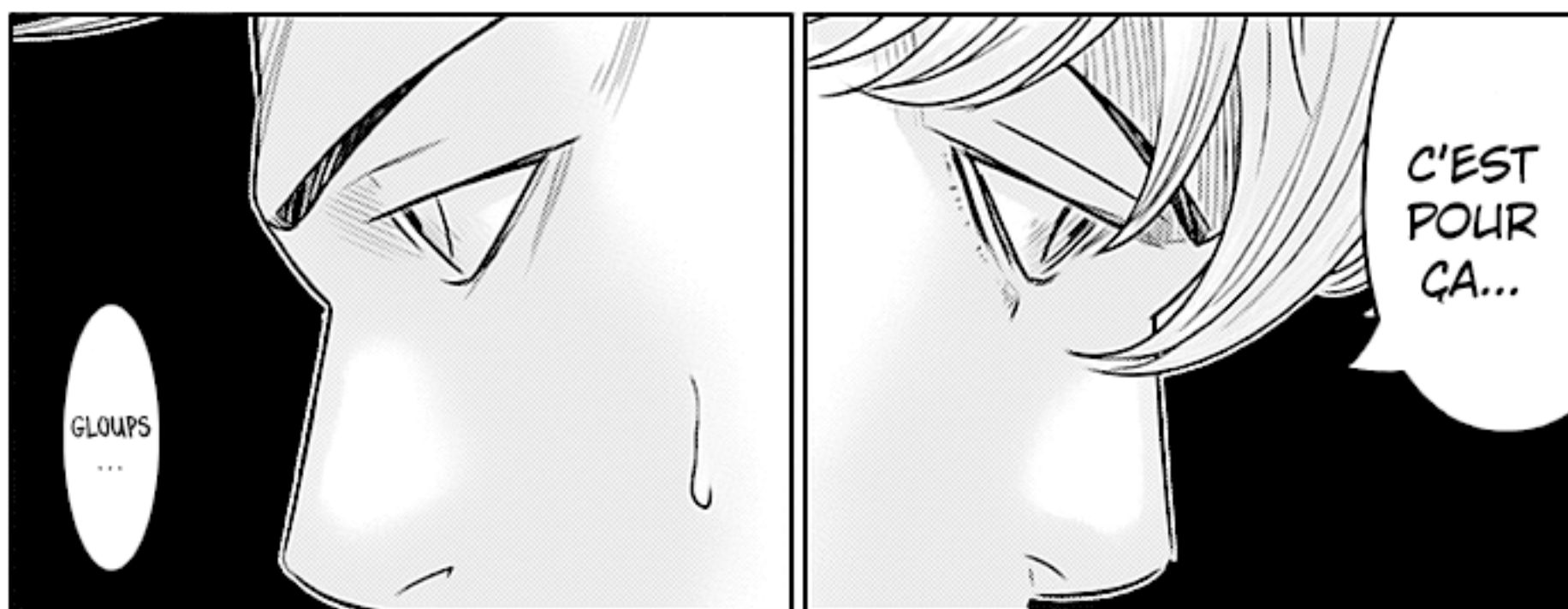
UNE GRANDE
GUEULE SANS
MUSCLES NE
FERA RIEN...



C'EST
D'EMPÊCHER
QUE LES PRO-
BLÈMES NE SE
PRODUISENT À
L'INTÉRIEUR...

TAP...

POUR
RÉSUMER, LE
PLUS IMPOR-
TANT SUR LE
TERRAIN...

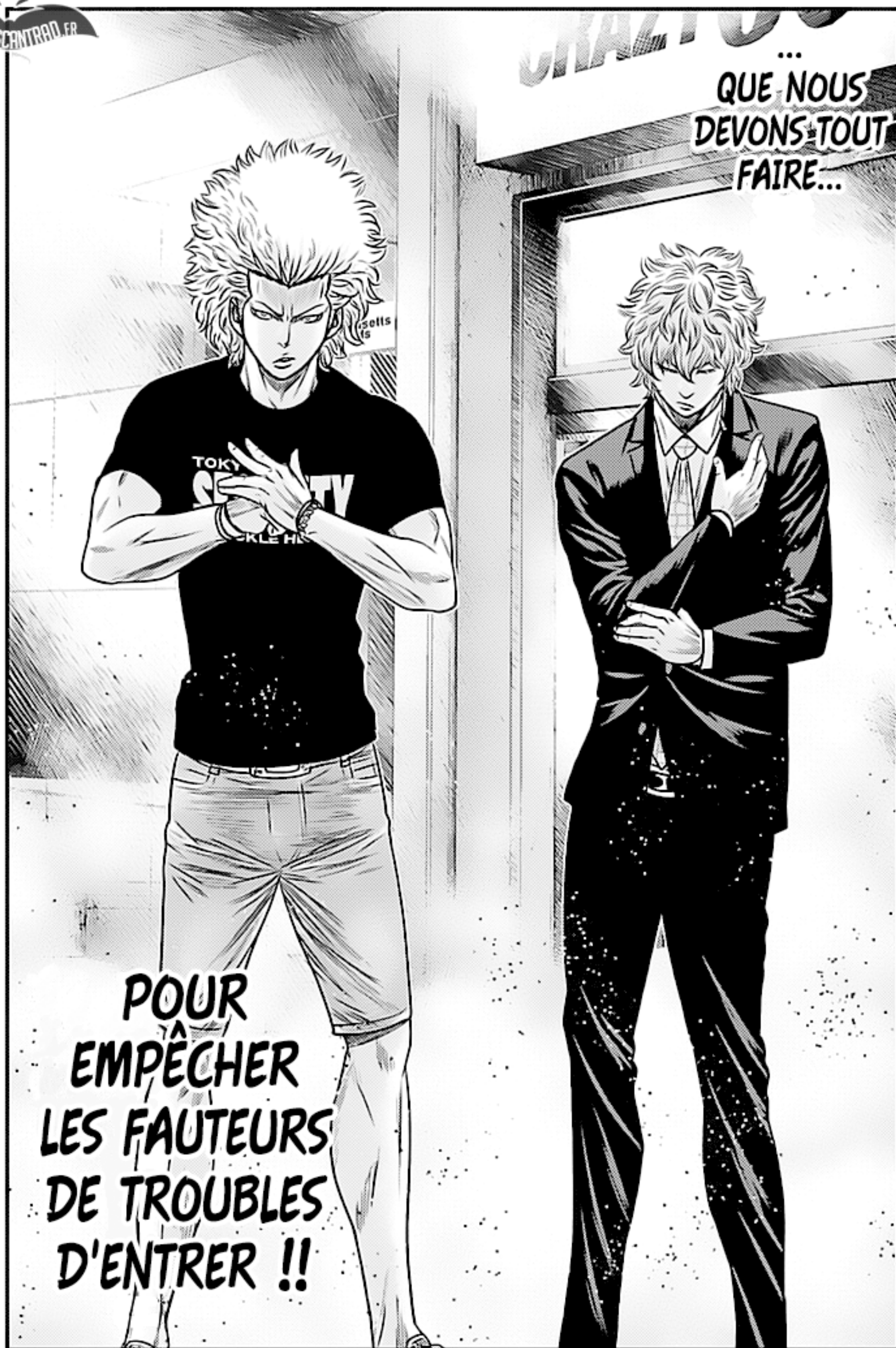


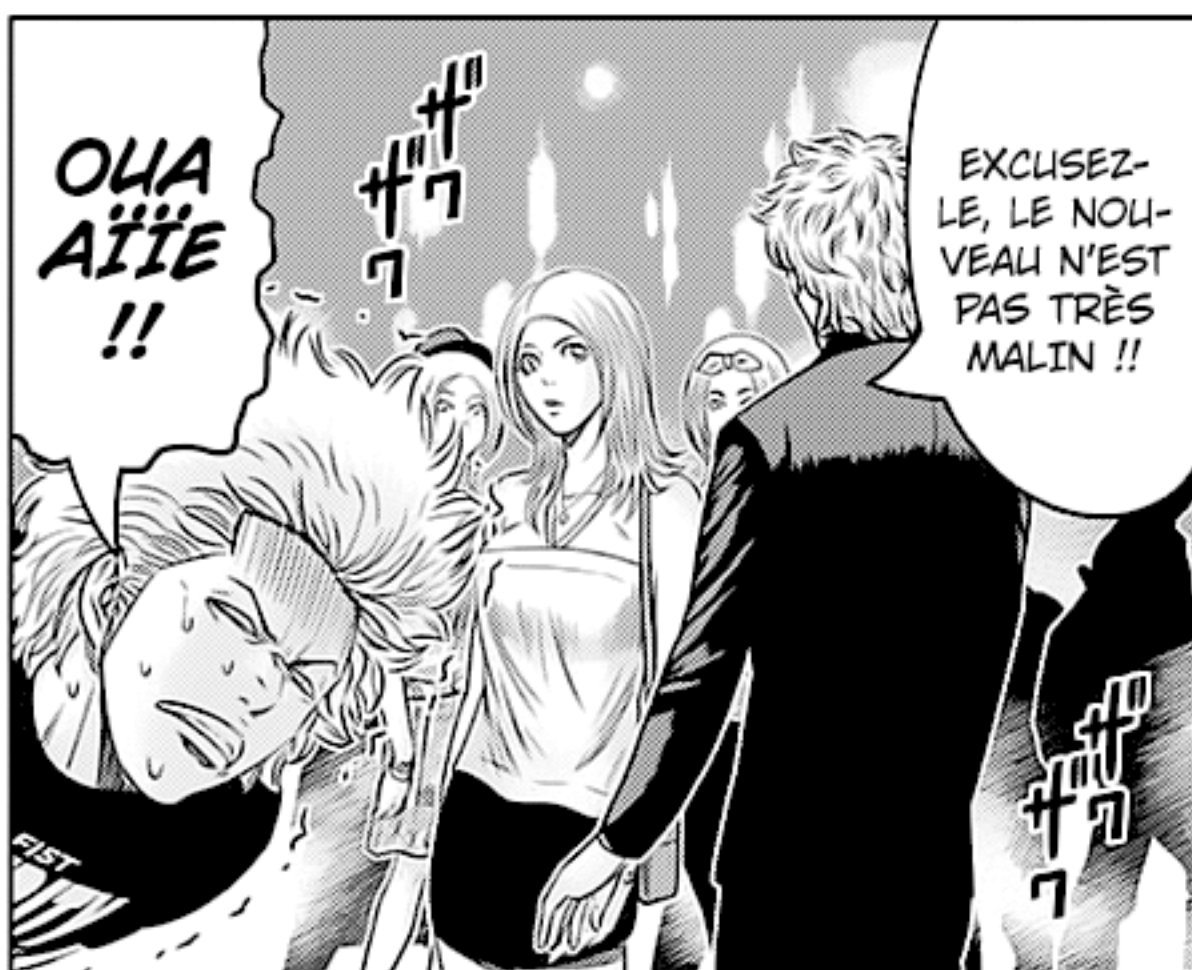
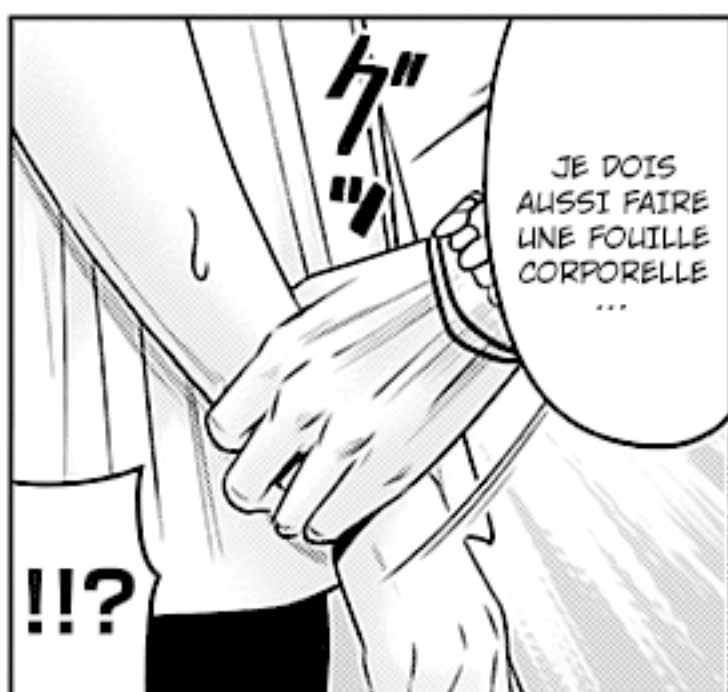
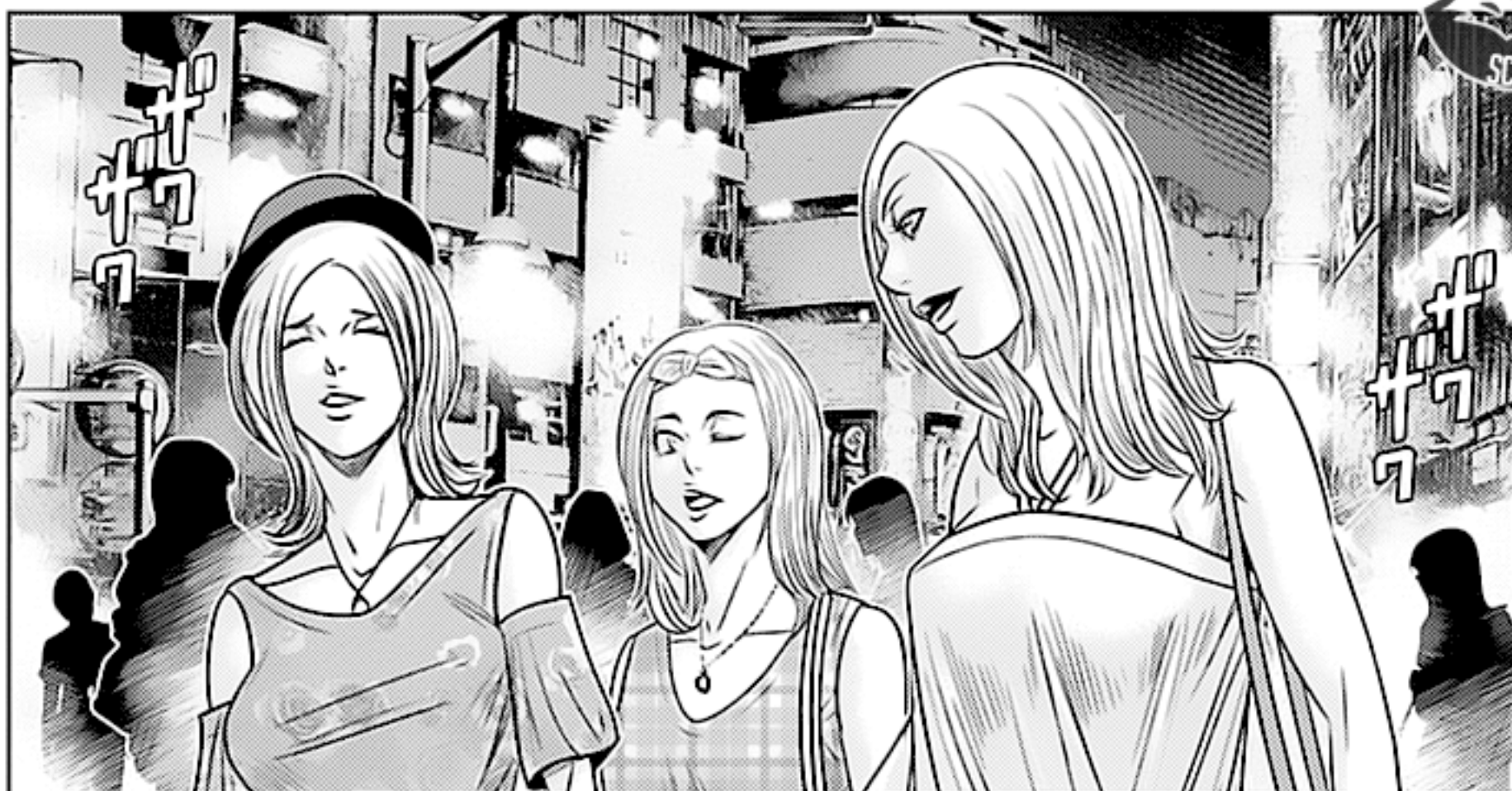
GLOUPS
...

C'EST
POUR
ÇA...

...
QUE NOUS
DEVONS-TOUT
FAIRE...

POUR
EMPÊCHER
LES FAUTEURS
DE TROUBLES
D'ENTRER !!



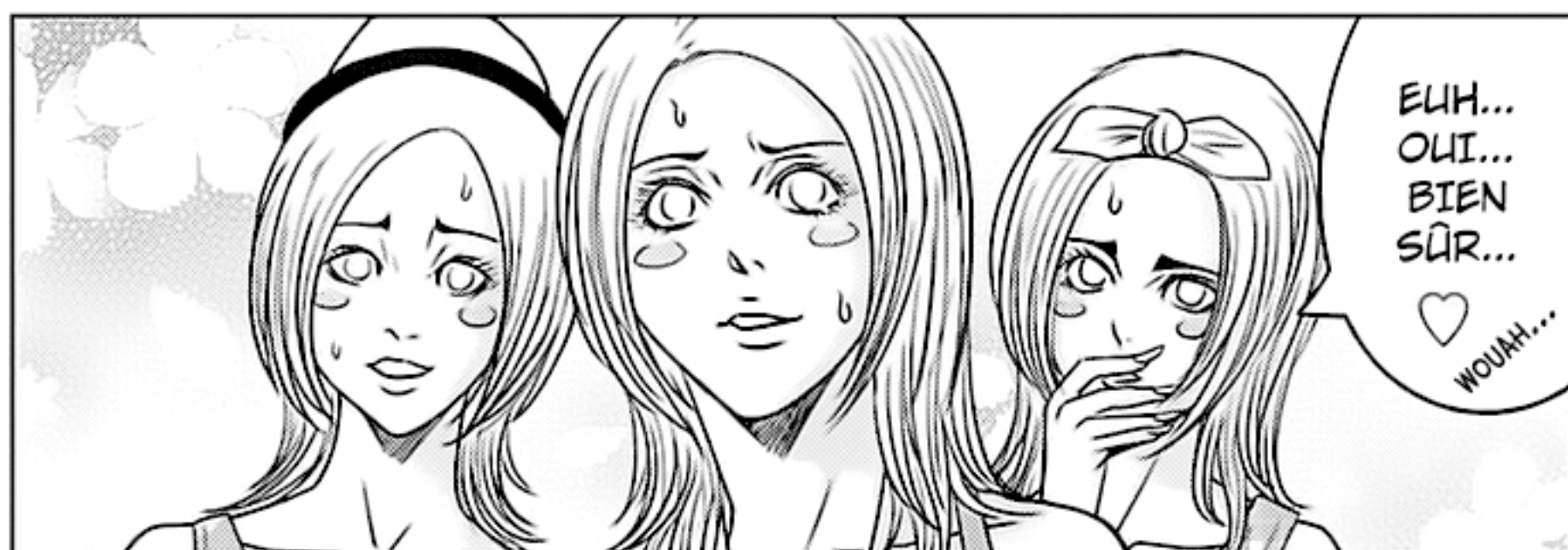




POURRIEZ-
VOUS SIM-
PLEMENT ME
CONFIRMER
VOTRE ÂGE ?

JE NE
DOUTE PAS
QUE VOUS
DITES LA
VÉRITÉ.

CE N'EST QU'UNE
FORMALITÉ...



EUH...
OUI...
BIEN
SÛR...

♡
WOUAH...

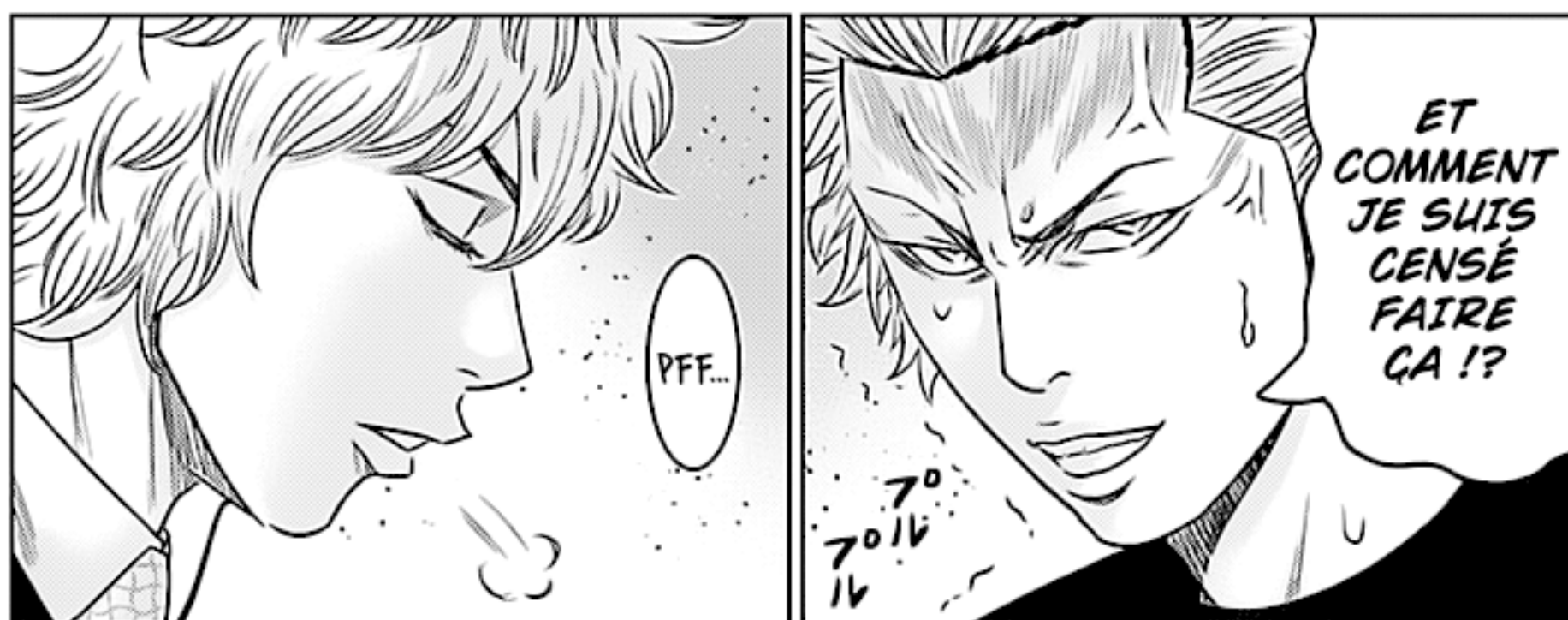


VRAIMENT !
ON N'EST
PLUS DES
GAMINES !



BRRR
BRRR

MERCI...
VOUS ÊTES
SI JEUNES,
J'AI CRU QUE
VOUS ÉTIEZ
DES LYCÉEN-
NES !



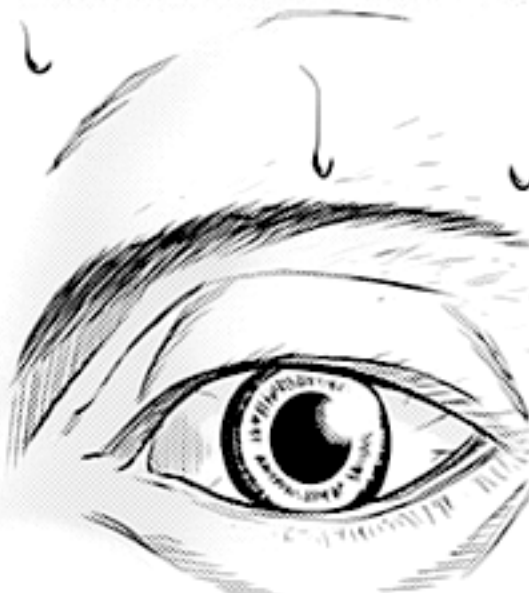
POUR
LES CINQ
YAKUZAS...

LEURS
ACCESSOIRES
SONT TROP VOYANTS,
SURTOUT LEUR MONTRE
DE LUXE, QUI INDIQUE
À TOUT LE MONDE À
QUEL POINT ILS
S'AIMENT...



LEUR REGARD
EST ALERTE, ILS
SONT BIEN TROP
ATTENTIFS À LEUR
ENVIRONNEMENT
POUR ÊTRE NOR-
MAUX...

LÀ-
BAS, C'EST
LES TROIS
DROGUÉS.



LEURS
VÊTEMENTS DÉCHIRÉS,
LEURS PUPILLES ANOR-
MALEMENT DILATÉES ET LA
SUEUR SUR LEUR FRONT
SONT LA PREUVE QU'ILS
N'ONT PAS DORMI DEPUIS
LONGTEMPS À CAUSE
DE LEUR DOPE...

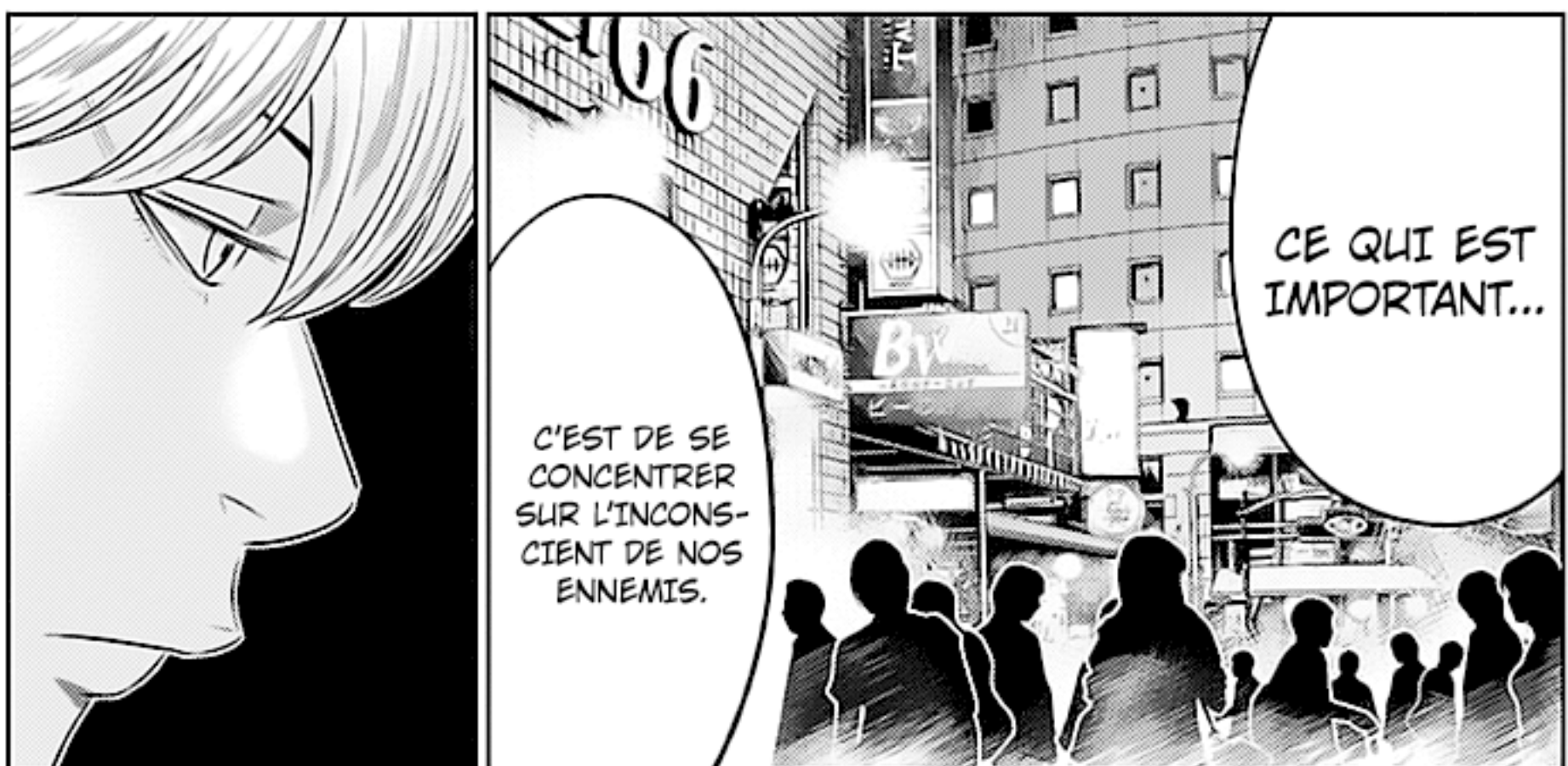
LES DEUX
PERCHES LÀ-
BAS SONT
DES FLICS.

ON PEUT
VOIR LEURS
MENOTTES ET
LEUR MATRAQUE
À LA BOSSE
BIZARRE SUR
LEUR HANCHE
...



SI TU JETTES
UN OEIL À LEURS
CHAUSSURES ET À
LEURS SEMELLES,
TU VERRAS QUE CE
SONT DES BASKETS
IMITATION CUIR.

L'ADHÉRENCE EST
PLUS PRATIQUE POUR
COURIR AVEC.



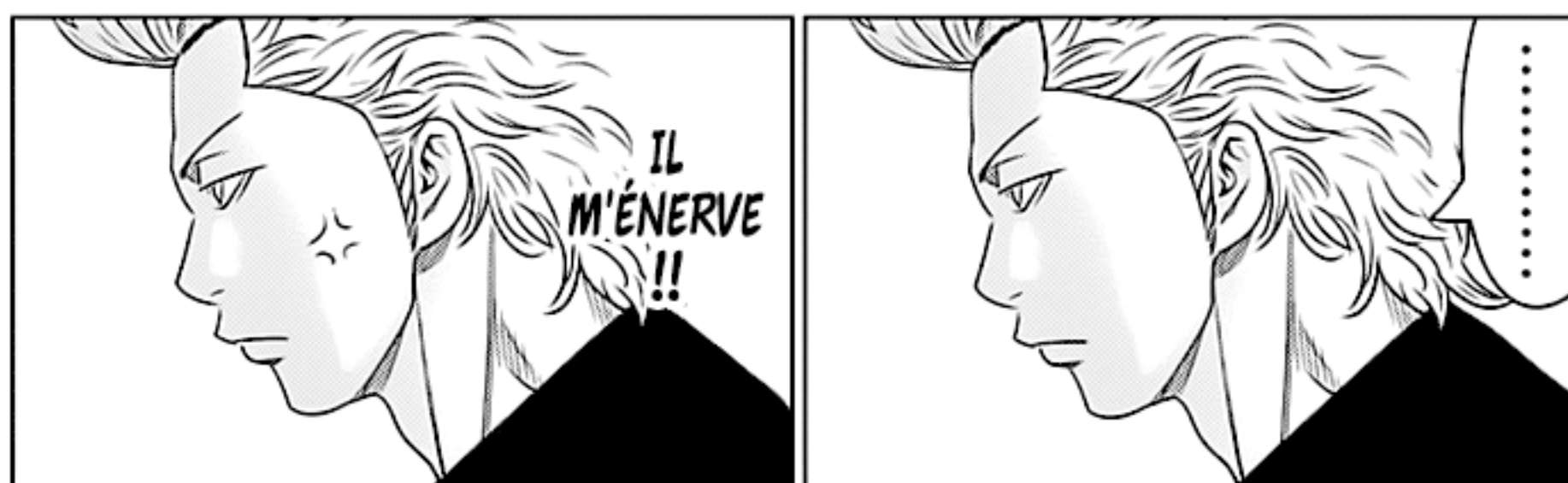
L'APPARENCE
DES GENS...

ON A DU
MAL À CROIRE
QU'ELLE REFLÈTE
LEUR FOND...

ON
N'Y PEUT
RIEN, LES
GENS BIEN
COMME LES
SALES TYPES
SONT DES
MENTEURS...









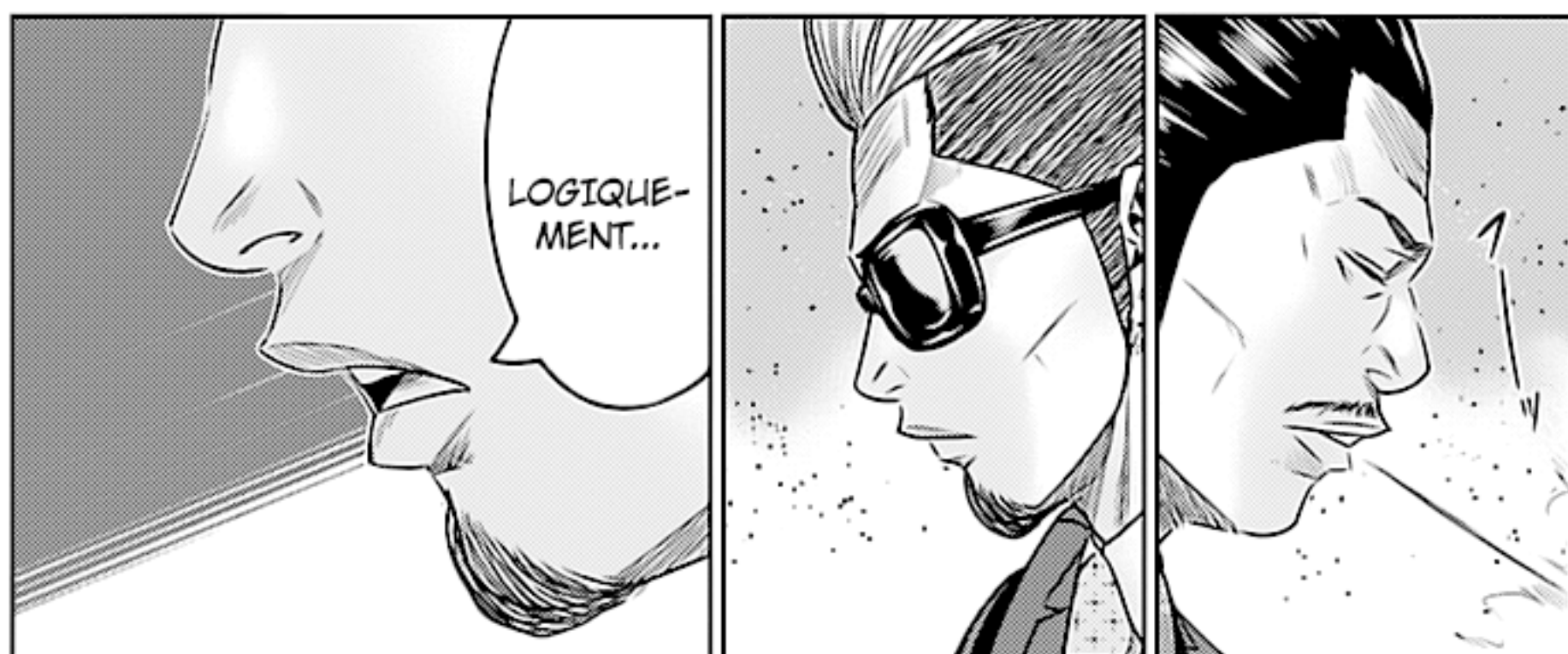
NDT : TACHUHIKO : PERSONNAGE DE SUN KEN ROCK ; BO-BOBO : PERSONNAGE DE LA SÉRIE ÉPONYME ;
SAI BABA : GOUROU INDIEN CONNU POUR SA SECTE POPULAIRE DANS LES ANNÉES 80

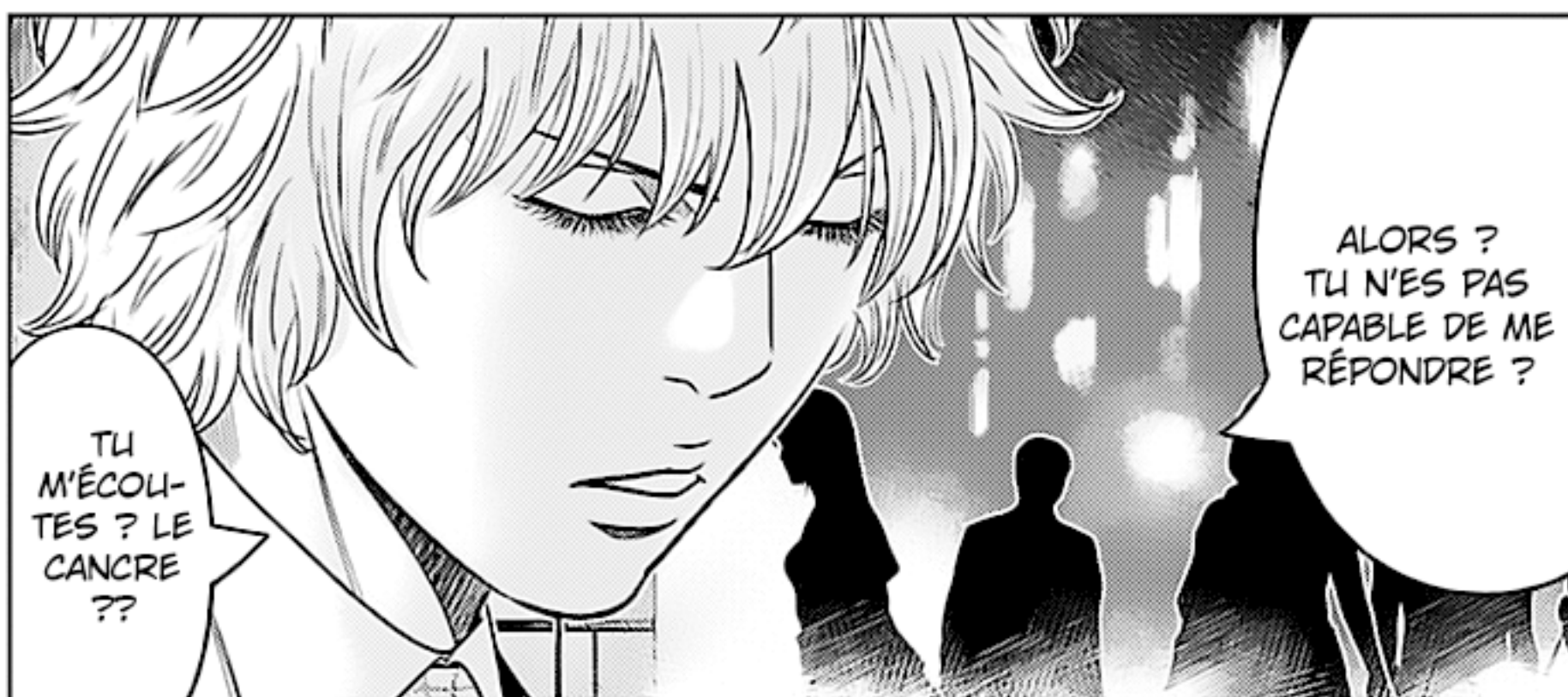


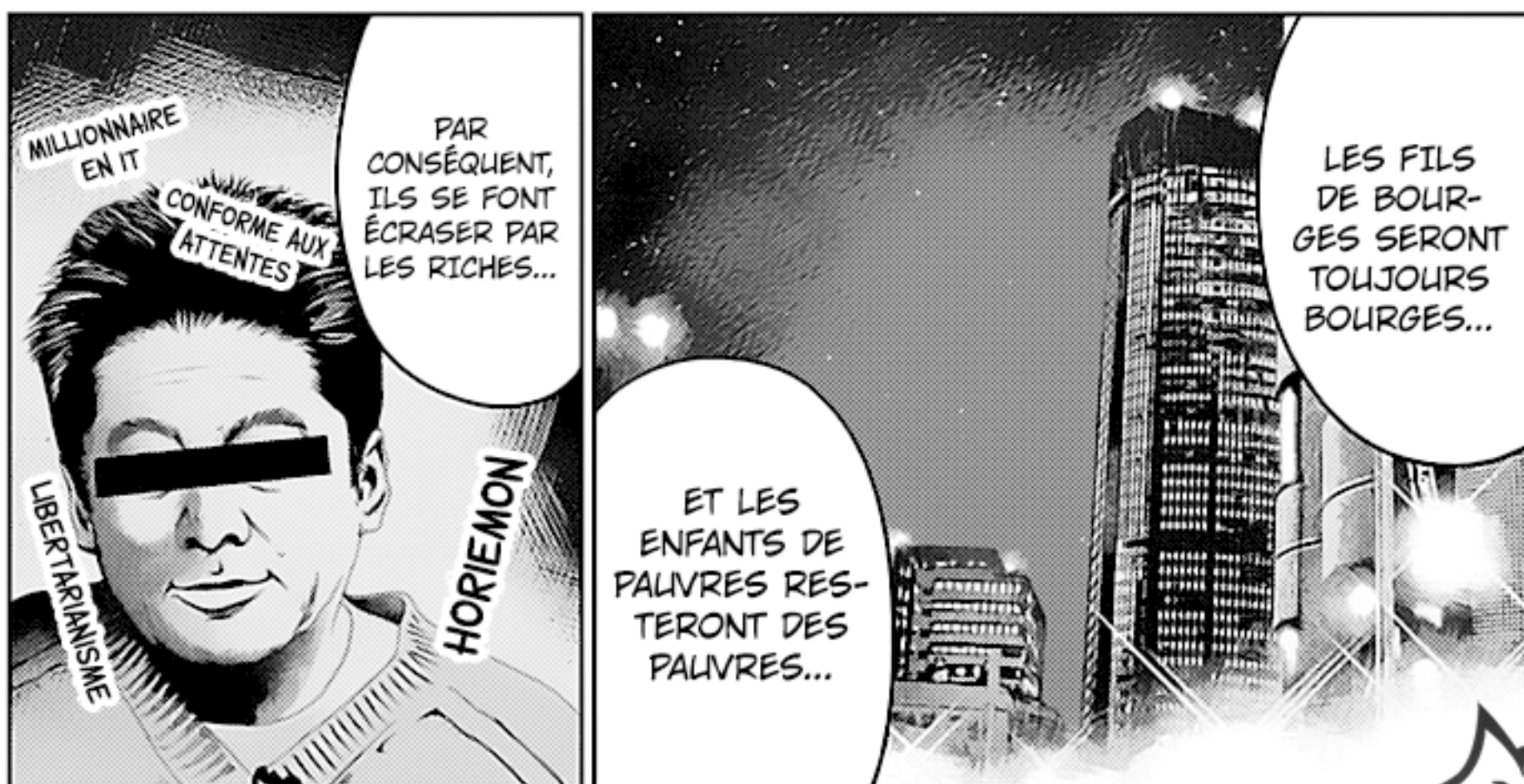
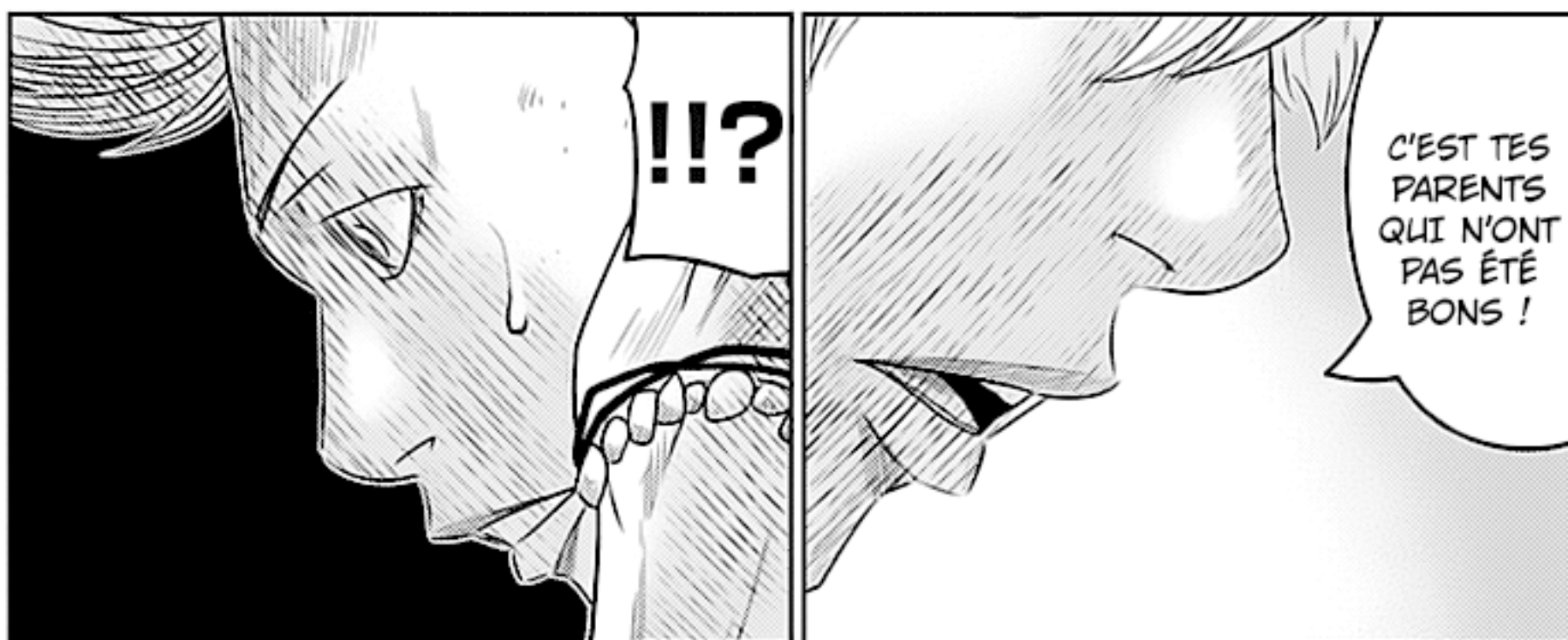




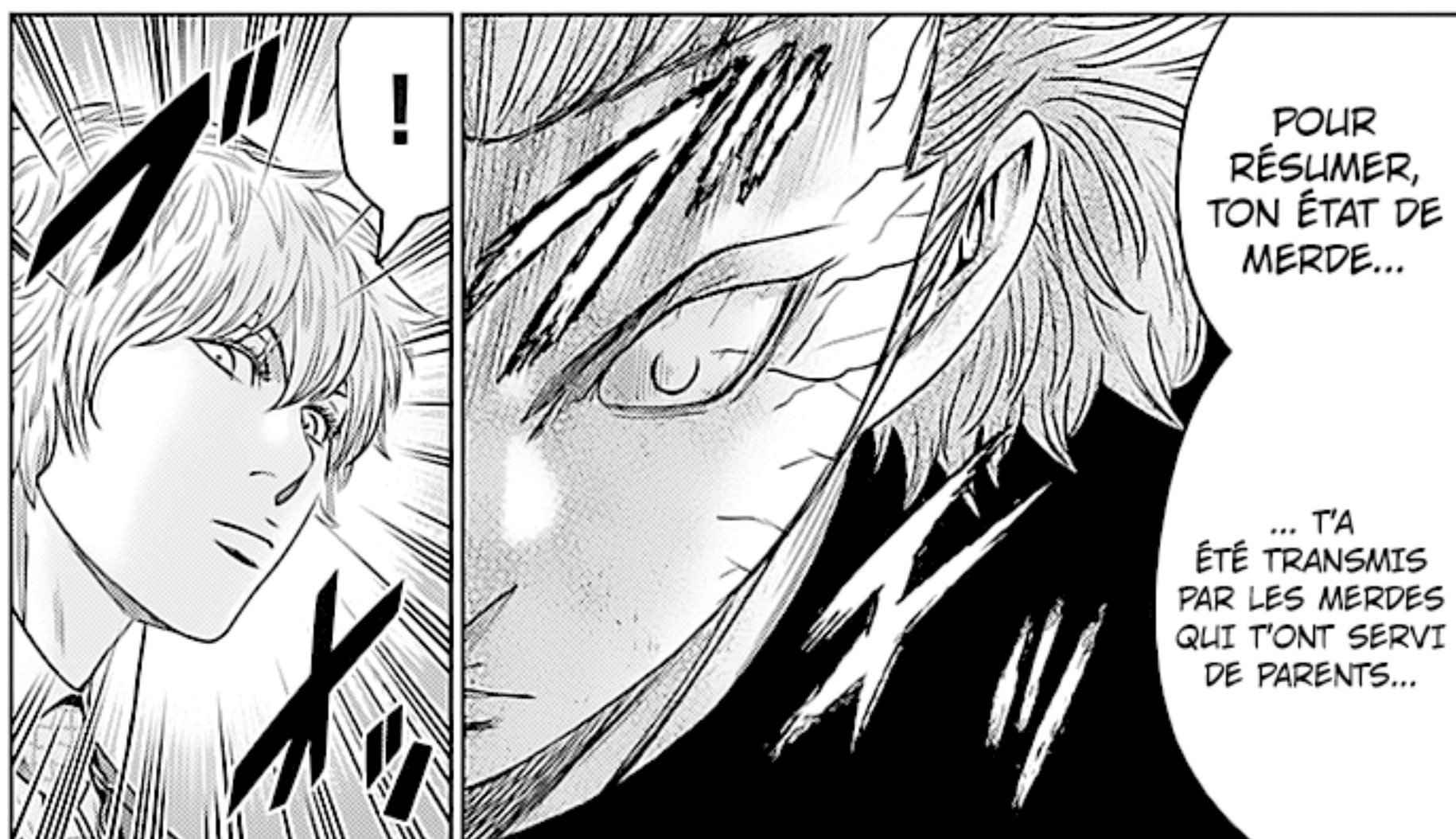
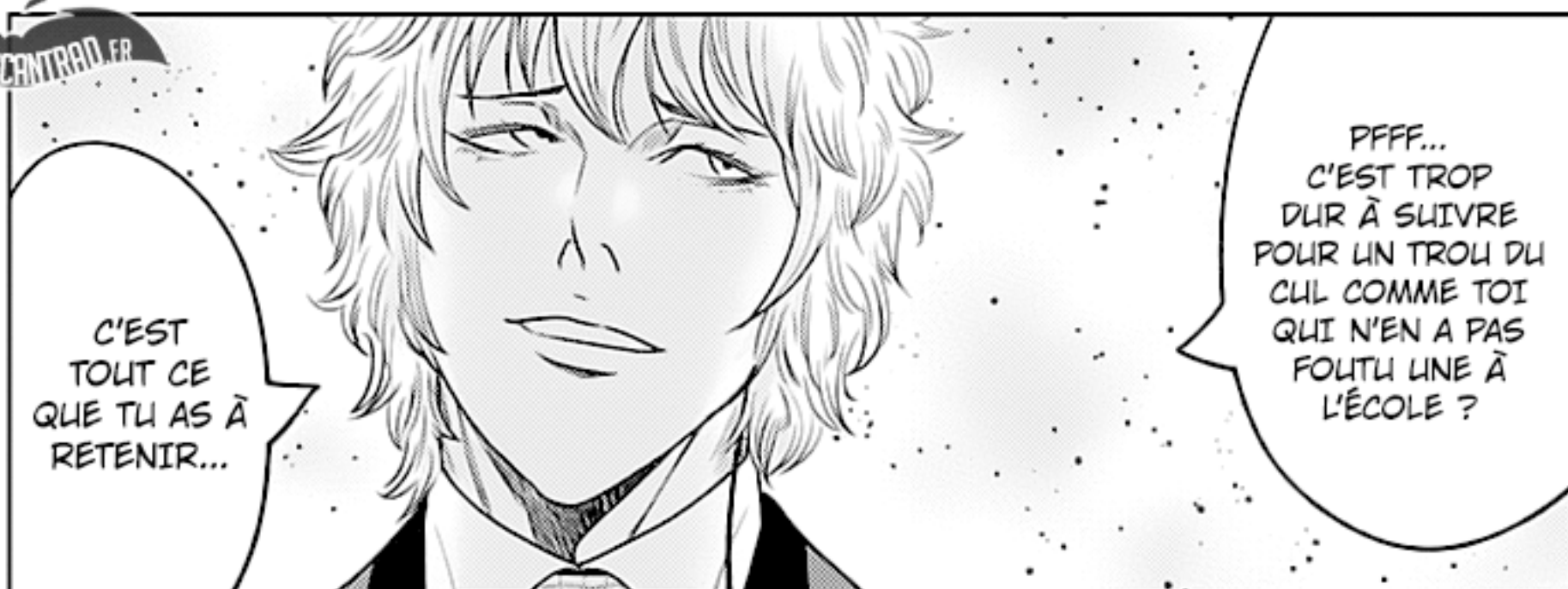








NDT : HORIEMON : HOMME D'AFFAIRES CÉLÈBRE DANS LE SHOW-BUSINESS POUR SES INTERVENTIONS SUR LES PLATEAUX TÉLÉVISÉS



JE SUIS
DÉSOLÉ !!

